



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**

**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

1 Bienne Seelanders			
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
14	C	CHAVANNE Jean-François	10093
28	A	MONBARON Vincent	96196
23	G	GAUTIER Lionel	94114
19		HERREN Yvan	94103
97		GOZEL Gaëtan	204453
17		VALSANGIACOMO Marco	30056
88		VOIROL Yvan	94099
84		VASILE Joël	98277
48		STEKOFFER Thierry	94137
11		ZÜRCHER Fabian	96193
92		LACHAT Romain	94229
29		LACHAT Léo	30709
59		SIEBER Roland	30108
15		A MARCA Vincent	96230
27		DE REYNIER Nicolas	9031

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0			
Time / Zeit Temps	G	A	T
00:28	97	28	1
13:47	27	84	2
14:35	28	97	3
17:13	59		4
25:46	97	28	5
27:31	29		6
32:59	28	97	7
57:35	84	27	8

Penalties / Strafen / Punitons			
Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine
09:01	59	2	10:10
19:33	84	2	19:33
39:48	59	2	40:27
47:57	84	2	48:55

<b>CLUB 1</b>	<b>Bienne Seelanders</b>	<b>SNR</b>
<b>CLUB 2</b>	<b>Rossemaison</b>	<b>SNR</b>

Lieu / Ort Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum Date / Data	27.08.2020
Start / Beginn Début / Inizio	19:44	End / Ende Fin / Fine	21:38
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	SNU03		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spettateurs / Spettatori	30

Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega																		
23	G	GAUTIER Lionel	X	X	X	94114	14:35	28	97	3					39:48	59	2	40:27	E
	G						17:13	59		4					47:57	84	2	48:55	J1

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203328
	CHATELAIN Jean-Pierre			

2 Rossemaison			
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
94	C	WEISS Emmanuel	30097
89	A	MORILLO Frédéric	204008
29	G	FRIDEZ Stéphane	2042
23	G	LANTERNA Fabio	201386
10		BRON Mathias	94316
22		BROQUET Raphaël	30609
86		EHMANN Cédric	2023
24		EHMANN Yann	2258
19		GIGON Olivier	201261
45		KOULMEY Grégory	2257
13		KOULMEY Sébastien	95229
12		SCHAFFNER Yoann	95157
82		THEUBET François	203210

Goals / Torschützen / Buts / Reti			
Time / Zeit Temps	G	A	T
07:17	13	10	1
10:10	45		2
11:38	89	22	3
19:33	12	86	4
26:22	13	82	5
29:14	82		6
41:23	94	13	7
41:35	82	10	8
42:46	45	94	9
47:03	45	94	10
48:55	45	94	11

Penalties / Strafen / Punitons			
Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine
20:34	82	2	22:34
34:01	22	2	36:01
51:04	13	2	53:04

No Card / Lic. No Lic. / Tess.	204212	Surname / Name No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	WIDMER Marc	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométrateur	219531	ROBERT Ilona		
Official scorer Marqueur	205183	OBERSON Yvan		
Referee 1 Arbitre 1	207001	BAYARD Patrice-Martial		
Referee 2 Arbitre 2				
Tech. Director Directeur tech.				

TIME OUT	X	TOTAL	8
TOTAL		8 min	

RESULT			
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	FINAL		
	CLUB 1	CLUB 2	
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	4	4	8 11
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	2	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Rossemaison
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	5	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma
Penalty / Rigori	0	0	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.			

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	95114
	ROETHLISBERGER Hans-Ueli			

Goals / Torschützen / Buts / Reti			
Time / Zeit Temps	G	A	T
07:17	13	10	1
10:10	45		2
11:38	89	22	3
19:33	12	86	4
26:22	13	82	5
29:14	82		6
41:23	94	13	7
41:35	82	10	8
42:46	45	94	9
47:03	45	94	10
48:55	45	94	11

Penalties / Strafen / Punitons			
Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine
20:34	82	2	22:34
34:01	22	2	36:01
51:04	13	2	53:04

TIME OUT	X	TOTAL	11
TOTAL		6 min	